
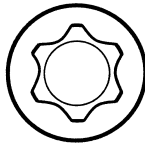
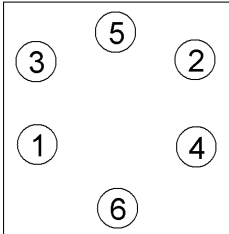


Anziehvorschrift für Zylinderkopf			829.722	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo			passend für / suitable for adaptable à / adaptable a MAN Das Original	
 015.920 M 15 x198/259,5			Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete 	
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete			Common-Rail	
* 10 Nm 80 Nm 150 Nm ➤ 90° ➤ 90° ➤ 1000 km ➤ 90° 20.000-30.000 km ➤ 90° (POS. 1-4)			* 10 Nm 80 Nm 150 Nm ➤ 90° ➤ 90°	
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
Mot. D 2840 LF / D 2842 LF D 2865 LF/LOH/LUH D 2866 FG/KF/LF/LXF/LFG D 2866 LOH/LUH/OH/TOH D 2876 LF/LFG/LOH/LUH E 2866 DOH/DUH/LUH				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*829.722*	